

# Instrucciones de seguridad

## Commubox FXA195

II (1) G [Ex ia Ga] IIC

II (1) D [Ex ia Da] IIIC





# Commubox FXA195

## Índice de contenidos

Sobre este documento .....	4
Documentación relacionada .....	4
Documentación suplementaria .....	4
Certificados del fabricante .....	4
Dirección del fabricante .....	5
Otras normas .....	5
Código ampliado de producto .....	5
Instrucciones de seguridad: General .....	7
Instrucciones de seguridad: Condiciones especiales .....	7
Instrucciones de seguridad: Instalación .....	8
Tablas de temperatura .....	9
Datos de conexión .....	9

## Sobre este documento



Este documento se ha traducido a diversos idiomas. El único texto que tiene validez legal es el texto original en inglés.

El documento está disponible traducido a las lenguas de la UE:

- En la zona de descargas de la página web de Endress+Hauser:  
[www.endress.com](http://www.endress.com) -> Descargas -> Manuales y fichas técnicas -> Tipo: Seguridad Ex Instrucciones de seguridad Ex (XA) -> Texto de búsqueda:...
- En Device Viewer: [www.endress.com](http://www.endress.com) -> Herramientas -> Acceder a la información específica del dispositivo -> Comprobar las características del dispositivo



Si todavía no está disponible, se puede pedir el documento.

## Documentación relacionada

Este documento forma parte integrante del siguiente Manual de instrucciones:

TI00404F/00

## Documentación suplementaria

Catálogo de protección contra explosiones: CP00021Z/11

El catálogo de sistemas de protección contra explosiones está disponible en los lugares siguientes:

- En el área de descargas del sitio web de Endress+Hauser:  
[www.endress.com](http://www.endress.com) -> Downloads -> Brochures and Catalogs -> Busque el texto: CP00021Z
- En el CD para los equipos cuya documentación se basa en un CD

## Certificados del fabricante

### Declaración CE de conformidad

Número de declaración:

EG\_05014

Declaración CE de conformidad disponible en:

Área de descargas del sitio web de Endress+Hauser:

[www.endress.com](http://www.endress.com) -> Downloads -> Declaration ->

Type: EU Declaration -> Product Code: ...

### Certificado de examen de tipo CE

Número de certificación:

BVS 05 ATEX E039 X

Lista de normas aplicadas: Véase la Declaración CE de conformidad.

<b>Dirección del fabricante</b>	Endress+Hauser SE+Co. KG Hauptstraße 1 79689 Maulburg, Alemania  Dirección de la planta de fabricación: consulte la placa de identificación.
<b>Otras normas</b>	Entre otros aspectos, se deben tener en cuenta las normativas siguientes en su versión actual para una instalación correcta: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ IEC/EN 60079-14: "Atmósferas explosivas - Parte 14: Diseño, elección y realización de instalaciones eléctricas"</li> <li>■ EN 1127-1: "Atmósferas explosivas - Prevención y protección contra la explosión - Parte 1: Conceptos básicos y metodología"</li> </ul>
<b>Código ampliado de producto</b>	El código de producto ampliado se indica en la placa de identificación, que está pegada al equipo de manera fácilmente visible. El manual de instrucciones asociado proporciona información adicional sobre la placas de identificación.

### Estructura del código de producto ampliado

FXA195	-	*****	+	A*B*C*D*E*F*G*..
<i>(Tipo de equipo)</i>		<i>(Especificaciones básicas)</i>		<i>(Especificaciones opcionales)</i>

\* = Marcador de posición  
En esta posición, se muestra una opción (número o letra) seleccionada de la especificación en lugar de los DTM Placeholders.

#### *Especificaciones básicas*

Las características esenciales para el equipo (características obligatorias) se detallan en las especificaciones básicas. El número de posiciones depende del número de características disponibles. La opción seleccionada de una característica puede comprender varias posiciones.

#### *Especificaciones opcionales*

Las especificaciones opcionales describen características adicionales del equipo (características opcionales). El número de posiciones depende del número de características disponibles. Las características tienen una estructura de 2 dígitos para una identificación más fácil (p. ej., JA). El primer dígito (ID) representa el grupo de características y consiste en un número o una letra (p. ej., J = Pruebas, Certificado). El segundo dígito representa el valor que describe la característica dentro del grupo (p. ej.,

A = 3.1 material (piezas en contacto con el producto), certificado de inspección).

Podrá encontrar más información detallada sobre el equipo en las siguientes tablas. Estas tablas describen las posiciones individuales y los ID en el código ampliado de producto que corresponden a las zonas con peligro de explosión.

### Código de pedido ampliado: Commubox



Las especificaciones siguientes reproducen un fragmento de la estructura de pedido del producto y se utilizan para asignar:

- Esta documentación sobre el equipo (utilizando el código ampliado de producto en la placa de identificación).
- Las opciones del equipo citadas en el documento.

#### *Tipo de equipo*

FXA195

#### *Especificaciones básicas*

Posición 1 (Aprobación)		
Opción seleccionada		Descripción
FXA195	G	ATEX II (1) G [Ex ia Ga] IIC ATEX II (1) D [Ex ia Da] IIIC

#### *Especificaciones opcionales*

No hay disponibles opciones específicas para zonas con peligro de explosión.

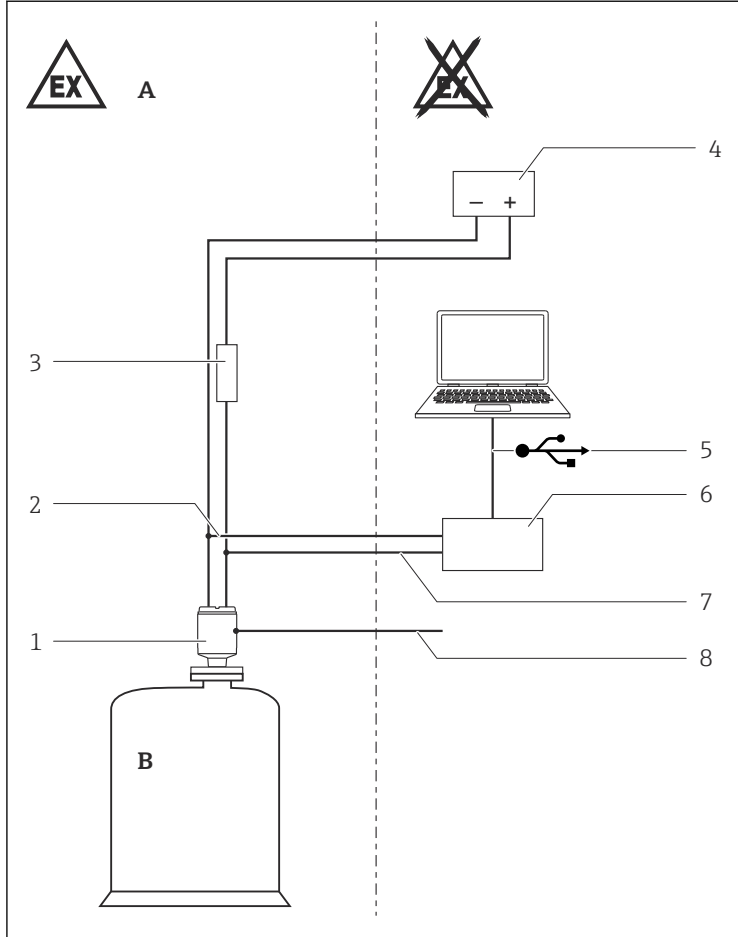
**Instrucciones de seguridad:  
General**

- El equipo está destinado al uso en atmósferas explosivas tal como se define en el alcance de la norma IEC 60079-0 u otras normativas nacionales equivalentes. En ausencia de atmósferas potencialmente explosivas, o bien si se han tomado medidas de protección adicionales: El equipo se puede hacer funcionar conforme a las especificaciones del fabricante.
- El personal debe cumplir las siguientes condiciones para el montaje, la instalación eléctrica, la puesta en marcha y el mantenimiento del equipo:
  - Estar adecuadamente cualificado para desempeñar su papel y sus tareas
  - Tener la formación necesaria en protección contra explosiones
  - Estar familiarizado con las normativas nacionales
- Instale el equipo según las instrucciones del fabricante y las normativas nacionales.

**Instrucciones de seguridad:  
Condiciones especiales**

El equipo solo se puede conectar a circuitos SELV/PELV (interfaz USB). Tenga en cuenta las especificaciones relevantes.

## Instrucciones de seguridad: Instalación



A0036647



- 1
- A Zona 1, Zona 21
  - B Zona 0, Zona 20
  - 1 Sensor
  - 2 4 ... 20 mA
  - 3 Resistencia para comunicaciones 270 Ω
  - 4 Para equipo pasivo: energía auxiliar/PLC
  - 5 USB
  - 6 Commubox
  - 7 [Ex ia Ga] IIC; [Ex ia Da] IIIC
  - 8 [Ex ia Ga] IIC; [Ex ia Da] IIIC; para equipo activo: alimentación por separado



- El equipo es un aparato asociado: Use el equipo exclusivamente fuera de las zonas con peligro de explosión.
- Las conexiones de seguridad intrínseca del equipo se pueden dirigir hacia la Zona 0 y la Zona 20.
- Debe haber una distancia de al menos 50 mm entre los terminales de los circuitos externos de seguridad intrínseca y los terminales o componentes descubiertos de los circuitos de seguridad no intrínseca.
- Mantenga la distancia mínima (espacio de aire) siguiente:
  - 3 mm entre los componentes descubiertos del circuito de seguridad intrínseca y los componentes de la envoltura de metal
  - 6 mm entre los componentes descubiertos del circuito de seguridad intrínseca y del circuito de seguridad no intrínseca
- El circuito de seguridad intrínseca está aislado galvánicamente de los demás circuitos hasta un valor de pico de la tensión nominal de 375 V.
- Si un circuito de seguridad intrínseca que está conectado al equipo pasa a través de áreas con peligro de explosión por polvo de la Zona 20 o Zona 21, compruebe que los equipos conectados a este circuito cumplan los requisitos de las categorías 1 D o 2 D y cuenten con los certificados correspondientes.

### Tablas de temperatura

Rango de temperatura ambiente admisible:  
 $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +50\text{ °C}$

### Datos de conexión

Circuito de alimentación	Circuito de comunicación	
Interfaz USB	Tensión máx.:	$U_1 \leq 30\text{ V}$
	Resistencia HART:	230 ... 1100 $\Omega$







71543186

[www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

---